

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Ярославский государственный университет им. П.Г. Демидова»

Кафедра всеобщей истории

УТВЕРЖДАЮ

Декан исторического факультета



Р.М. Фролов
«21» мая 2024 г.

Рабочая программа дисциплины

«Латинский язык»

программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре
по научной специальности 46.06.01 Исторические науки и археология

Форма обучения
очная

Программа одобрена
на заседании кафедры всеобщей истории
от «23» апреля 2024 года, протокол № 8

Ярославль

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Латинский язык» является актуализация и расширение знаний грамматики и лексики языка, что необходимо для успешной подготовки переводов латинских текстов аспирантами. В рамках данного курса предусмотрен перевод и комментирование неадаптированных оригинальных текстов античных авторов, писавших на латинском языке.

Для достижения поставленной цели предусматривается решение следующих задач:

- расширение знания аспирантами лексики, необходимой для подготовки переводов текстов античных авторов;
- повторение и актуализация знаний по всем разделам латинской грамматики;
- повторение и актуализация знаний по латинской морфологии;
- освоение основных методик перевода латинского текста.
- формирование умения комментирования и исторической интерпретации латинских текстов.

2. Место дисциплины в структуре программы аспирантуры

Дисциплина «Латинский язык» относится к факультативным курсам, она необходима для аспирантов, пишущих диссертации по античной истории.

3. Планируемые результаты освоения дисциплины:

В результате освоения дисциплины аспирант должен:

Знать:

- историю, фонетические особенности, морфологию, синтаксис латинского языка, наиболее употребительную лексику латинского языка,
- формы глаголов, времен, залогов, отложительных и недостаточных глаголов,
- значения латинских морфем для словообразования в новых языках.

Уметь:

- пользоваться латинско-русским словарем,
- читать тексты в соответствии с правилами произношения и ударения,
- спрягать глаголы, склонять имена существительные и прилагательные, местоимения всех видов,
- ориентироваться в грамматике прилагательных (степени сравнения), числительных, наречий, служебных частей речи,
- самостоятельно анализировать и переводить оригинальные тексты латинских источников, включая те, для которых характерно отклонение от норм классической латыни.

Владеть:

- навыками перевода придаточных предложений всех типов,
- навыками комментирования и интерпретации оригинальных текстов источников, включая эпиграфические памятники.

4. Объем, структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 акад. часов.

№ п/п	Темы (разделы) дисциплины, их содержание	С е м е с	Виды учебных занятий и их трудоемкость (в академических часах)	Формы текущего контроля успеваемости

		т р	лек ции	пра кти чес кие	лаб ора тор ные	кон сул ьта ции	сам осто ятел ьна я раб ота	Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
1.	История латинского языка. Перевод и комментирование оригинальных текстов.	2		6			12	Перевод и комментирование фрагментов оригинальных текстов
2.	Фонетика и графика латинского языка. Перевод и комментирование оригинальных текстов.	2		6			12	Перевод и комментирование фрагментов оригинальных текстов
3.	Морфология латинского языка. Перевод и комментирование оригинальных текстов.	3		5		1	30	Перевод и комментирование фрагментов оригинальных текстов
4.	Синтаксис латинского языка. Перевод и комментирование оригинальных текстов.	3		5		1	30	Перевод и комментирование фрагментов оригинальных текстов
5.								Кандидатский экзамен
	Всего			22		2	84	

Содержание разделов дисциплины:

Тема 1. История латинского языка. Перевод и комментирование оригинальных текстов.

Индоевропейское происхождение латинского языка. Долитературная латынь. Древнейшие письменные памятники. Фонетическое развитие латыни. Становление литературного языка. Развитие латинского языка в период Империи. Эпиграфические памятники.

Тема 2. Фонетика и графика латинского языка. Перевод и комментирование оригинальных текстов.

Алфавит. Системы латинского произношения. Гласные звуки. Дифтонги. Согласные звуки. Слоги. Ударение.

Тема 3. Морфология латинского языка. Перевод и комментирование оригинальных текстов.

Склонение в латинском языке. Существительные, прилагательные, местоимения, числительные. Спряжение в латинском языке, образование основных форм. Неправильные, недостаточные, безличные глаголы.

Тема 4. Синтаксис латинского языка. Перевод и комментирование оригинальных текстов.

Синтаксис простого предложения. Согласование. Безличные предложения. Синтаксис падежей. Предлоги. Глаголы. Синтаксис сложного предложения. Сослагательное наклонение. Предложения цели, дополнительные, следствия, вопросительные, причины, условные, уступительные, сравнительные, условно-желательные, относительные, временные, придаточные предложения итеративные. Отглагольные имена. Косвенная речь.

5. Образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения и дистанционные образовательные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.

В процессе обучения используются следующие образовательные технологии:

Практическое занятие – занятие, посвященное освоению конкретных умений и навыков по закреплению полученных на лекции знаний.

Консультации – вид учебных занятий, являющийся одной из форм контроля самостоятельной работы аспирантов. На консультациях по просьбе аспирантов рассматриваются наиболее сложные разделы дисциплины, преподаватель отвечает на вопросы аспирантов, которые возникают у них в процессе самостоятельной работы.

6. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», рекомендуемых для освоения дисциплины.

а) основная литература

1. Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М.: ЛИБРОКОМ, 2012. 318 с. 14 экз.

б) дополнительная литература

1. Подосинов А. В. Русско-латинский словарь: около 15.000 слов / А. В. Подосинов, А. М. Белов, М.: Флинта, Наука, 2000. 376 с. 7 экз.
2. Дворецкий И. Х. Латинско-русский словарь: около 200 000 слов и словосочетаний. / И.Х.Дворецкий - М.: Русский язык-Медиа, 2003. - 845с. 10 экз.

в) ресурсы сети «Интернет»

1. Электронная библиотека Научно-образовательного Центра антиковедения ЯрГУ (<http://elar.uni-yar.ac.ru/jspui/handle/123456789/10>) (в свободном доступе);
2. Сайт Научно-образовательного Центра антиковедения ЯрГУ (<http://antik-yar.ru>) (в свободном доступе).

7. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине включает в свой состав следующие помещения:

- учебные аудитории для проведения практических занятий;
- учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций,
- учебные аудитории для проведения промежуточной аттестации;
- помещения для самостоятельной работы.

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ЯрГУ.

Автор:

Доцент кафедры всеобщей истории, к.и.н.

Р.М. Фролов

Приложение №1 к рабочей программе дисциплины «Латинский язык»

Оценочные материалы для проведения текущей и/или промежуточной аттестации аспирантов по дисциплине

1. Контрольные задания и (или) иные материалы, используемые в процессе текущего контроля успеваемости

Фрагменты оригинальных текстов для перевода и комментирования:

Для контроля знаний аспирантов используются доступные в сети Интернет оригинальные тексты латинских авторов. Кроме того, в ходе практических занятий находят применение тексты, предложенные в издании: Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012; Соболевский С.И. Грамматика латинского языка: практическая часть: синтаксис. СПб.: Университетская книга, 2013.

Тесты для контроля качества знаний

Вариант 1

1. Латынь относится к ... языковой группе.
 - a) кельтской
 - b) германской
 - c) итальянской
2. Поставьте правильное ударение: spatium.
 - a) spatium
 - b) spatiúm
 - c) spátium
3. Поставьте правильное ударение: Phrygia.
 - a) Phrýgia
 - b) Phrygía
 - c) Phrygiá
4. Переведите на латынь: Кто кричит?
 - a) Quis clamare?
 - b) Quis clamat?
 - c) Quis clamo?
5. Переведите на латынь: Мы ошибаемся.
 - a) Erramus.
 - b) Erras.
 - c) Erro.
6. Переведите на русский: Aquilam volare doces.
 - a) Он учит воробья воровать.
 - b) Ты учишь орла летать.
 - c) Вы учите птиц летать.
7. Переведите на латынь: Читай.
 - a) Lege.
 - b) Lego.
 - c) Legis.
8. Переведите на русский: Nolite properare.
 - a) Не спешите.

- b) Пусть он не спешит.
- c) Не спеши.
- 9. Переведите на русский: *Vene dicebas, sed male agebas.*
 - a) Ты хорошо говоришь, но плохо поступаешь.
 - b) Ты хорошо говорил, но плохо поступал.
 - c) Ты хорошо скажешь, но плохо поступишь.
- 10. Переведите на русский: *Ut video, ita recitabo.*
 - a) Как вижу, так и читаю.
 - b) Как я увидел, так и прочитал.
 - c) Как вижу, так и прочитаю.
- 11. Переведите на русский: *Homerus caecus fuisse dicitur.*
 - a) Говорили, что Гомер был слепым.
 - b) Говорят, что Гомер был слепым.
 - c) Скажут, что Гомер слеп.

Вариант 2

- 1. Автор «Записок о галльской войне»:
 - a) Цицерон
 - b) Цезарь
 - c) Непот
- 2. Поставьте правильное ударение: *Caucāsus.*
 - a) Cáucasus
 - b) Caucasús
 - c) Caucásus
- 3. Поставьте правильное ударение: *declāro.*
 - a) déclaro
 - b) declaró
 - c) decláro
- 4. Переведите на латынь: Они всегда здоровы.
 - a) *Semper valent.*
 - b) *Semper valere.*
 - c) *Semper valet.*
- 5. Переведите на латынь: Пока живешь, учись!
 - a) *Dum vivo, disco!*
 - b) *Dum vivis, disce!*
 - c) *Dum vivit, discat!*
- 6. Переведите на русский: *Non tacemus, sed narramus.*
 - a) Я не молчу, но рассказываю.
 - b) Мы не молчим, но рассказываем.
 - c) Она не молчит, но рассказывает.
- 7. Переведите на русский: *Ora et labora!*
 - a) Пусть молятся и трудятся!
 - b) Молитесь и трудитесь!
 - c) Молись и трудись!
- 8. Переведите на русский: *Noli me tangere!*
 - a) Не трогай меня!
 - b) Не трогайте меня!
 - c) Пусть он меня не трогает!
- 9. Переведите на русский: *Vēnit, vīdit, vīcit.*
 - a) Я пришел, увидел, победил.

- b)Мы пришли, увидели, победили.
 - c)Он пришел, увидел, победил.
10. Переведите на русский: Quando te videbo?
- a)Где я тебя видел?
 - b)Когда я тебя увижу?
 - c)Тебя ли я вижу?
11. Переведите на русский: Themistocles rem familiarem neglegavisse dicitur.
- a)Говорили, что Фемистокл расточает семейное добро.
 - b)Говорят, что Фемистокл расточал семейное добро.
 - c)Говорят, что Фемистокл расточает семейное добро.

Вариант 3

1. Какие буквы употреблялись только в словах греческого происхождения?
- a)u, j
 - b)y, z
 - c)w
2. Поставьте правильное ударение: Homērus.
- a)Homérus
 - b)Hómerus
 - c)Homerús
3. Поставьте правильное ударение: agricōla.
- a)agrícola
 - b)ágricola
 - c)agricóla
4. Переведите на латынь: Что они говорят?
- a)Quid dicent?
 - b)Quid dixerunt?
 - c)Quid dicunt?
5. Переведите на латынь: Ты ничего не слышишь.
- a)Nemo audit.
 - b)Nihil audis.
 - c)Numquam audivi.
6. Переведите на русский: Amicitia vitam ornat.
- a)Жизнь украсится дружбой.
 - b)Жизнь украшают дружбой.
 - c)Дружба украшает жизнь.
7. Переведите на латынь: Молчи.
- a)Taceat.
 - b)Tace.
 - c)Tacete.
8. Переведите на русский: Nolite timere.
- a)Не бойтесь.
 - b)Не бойся.
 - c)Пусть не боится.
9. Переведите на русский: Homo eram, humani nihil a me alienum putabam.
- a)Я был человеком, ничто человеческое мне не было чуждо.
 - b)Я человек, ничто человеческое мне не чуждо.
 - c)Я буду человеком, ничто человеческое не будет мне чуждо.
10. Переведите на русский: Quando me visitabis?
- a)Когда они меня навестят?

- b)Когда она меня навестит?
 - c)Когда ты меня наведишь?
11. Переведите на русский: Poeta nascitur, non fit.
- a)Поэтом рождаются, а не становятся.
 - b)Поэтами не рождаются.
 - c)Поэтом становятся, а не рождаются.

Вариант 4

1. Фома Аквинский был ... автором.
 - a)древнеримским
 - b)средневековым
 - c)новолатинским
2. Поставьте правильное ударение: disciplīna.
 - a)disciplīna
 - b)discípina
 - c)discipliná
3. Поставьте правильное ударение: Demosthēnes.
 - a)Demosthenés
 - b)Demosthénes
 - c)Demósthēnes
4. Переведите на латынь: Он не только читает, но и пишет на латыни.
 - a)Non solum Latine legimus, sed etiam scribimus.
 - b)Non solum Latine legis, sed etiam scribis.
 - c)Non solum Latine legit, sed etiam scribit.
5. Переведите на латынь: Пока живете, учитесь!
 - a)Dum vivo, disco!
 - b)Dum vivitis, discite!
 - c)Dum vivis, disce!
6. Переведите на русский: Vide, audi et tace!
 - a)Смотри, слушай и молчи!
 - b)Смотреть, слушать и молчать!
 - c)Смотрите, слушайте и молчите!
7. Переведите на русский: Spera et exspecta.
 - a)Надейся и жди.
 - b)Пусть надеется и ждет.
 - c)Давайте надеяться и ждать.
8. Переведите на русский: Nolite turbare circulos meos.
 - a)Не трогай мои чертежи.
 - b)Не трогайте мои чертежи.
 - c)Пусть он не трогает мои чертежи.
9. Переведите на русский: Quid dixisti?
 - a)Что ты говоришь?
 - b)Что ты сказал?
 - c)Ты что-то сказал?
10. Переведите на русский: Nec iam mundo sed Deo vivimus.
 - a)Мы живем уже не для мира, а для Бога.
 - b)Он живет уже не для мира, а для Бога.
 - c)Я живу уже не для мира, а для Бога.
11. Переведите на русский: Elephantum e musca facis.
 - a)Делать из мухи слона.

- b) Не делай из мухи слона.
- c) Ты делаешь из мухи слона.

Вариант 5

1. Расшифруйте: S.P.Q.R.
 - a) Senes Puerique Romani
 - b) Senatus Populusque Romanus
 - c) Senatus Pontifexque Romanus
2. Поставьте правильное ударение: beātus.
 - a) beátus
 - b) beatús
 - c) béatus
3. Поставьте правильное ударение: labyrinthus.
 - a) labýrinthus
 - b) lábyrinthus
 - c) labyrínthus
4. Переведите на латынь: Он любит свою родину.
 - a) Patriae suae amas.
 - b) Patriam suam amat.
 - c) Patria sua amant.
5. Переведите на латынь: Вы изучаете латинский язык.
 - a) Linguam Latinam disce.
 - b) Linguas Romanicas discitis.
 - c) Linguam Latinam discitis.
6. Переведите на русский: Patriam nostram amare et defendere debemus.
 - a) Все должны любить и защищать свою родину.
 - b) Мы должны любить и защищать свою родину.
 - c) Они должны любить и защищать свою родину.
7. Переведите на латынь: Tege!
 - a) Покрой!
 - b) Покройте!
 - c) Пусть он покроет!
8. Переведите на русский: Nolite nugas garrere.
 - a) Не болтайте чепухи.
 - b) Она болтает чепуху.
 - c) Не слушайте этой чепухи.
9. Переведите на русский: Priamus rex Troianorum erat.
 - a) Приам стал царем Трои.
 - b) Приам – царь Трои.
 - c) Приам был царем Трои.
10. Переведите на русский: Ad te scribam.
 - a) Я тебе напишу.
 - b) Я тебе написал.
 - c) Я пишу тебе.
11. Переведите на русский: Romae.
 - a) Из Рима.
 - b) В Риме.
 - c) В Рим.

2. Список вопросов и (или) заданий для проведения промежуточной аттестации

Учебный текст для перевода к экзамену:

Один из текстов для перевода, предложенный в издании: Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012.

Оригинальный текст для перевода к экзамену:

Один из фрагментов оригинальных текстов античных авторов, в том числе, предложенные в книге: Соболевский С.И. Грамматика латинского языка: практическая часть: синтаксис. СПб.: Университетская книга, 2013.

Вопросы к экзамену:

1. История латинского языка. Грамматический строй латинского языка. Фонетика латинского языка
2. Глагол: грамматические категории, основные формы, основы, спряжения.
3. Имя существительное: грамматические категории. Склонения существительных. I и II склонения. Употребление падежей.
4. Местоимения. Местоименные прилагательные.
5. Времена системы инфекта изъявительного наклонения действительного залога.
6. Времена системы инфекта страдательного залога. Повелительное наклонение.
7. III склонение существительных. Разновидности III склонения существительных.
8. IV и V склонение существительных. Употребление Genetivus и Dativus.
9. Употребление Ablativus.
10. Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных. Наречие.
11. Страдательный оборот. Двойной винительный и именительный падеж. Простое нераспространенное и распространенное предложение.
12. Времена системы перфекта действительного залога. Основы перфекта.
13. Неличные именные формы глагола: супин, герундий, герундив, причастия.
14. Времена системы перфекта страдательного залога.
15. Причастные обороты.
16. Предложения цели и дополнения. Союзы.
17. Предлоги. Приставки.
18. Числительные. Склонение числительных.
19. Инфинитивные обороты. Accusativus cum infinitivo. Nominativus cum infinitivo.
20. Сослагательное наклонение. Употребление конъюнктива в независимых предложениях.
21. Употребление времен и наклонений в придаточных предложениях. Конъюнктив в придаточных предложениях.
22. Недостаточные глаголы, безличные глаголы. Неправильные глаголы.
23. Методика грамматического анализа и перевода: простое нераспространенное предложение; сложноподчиненное предложение со сказуемым в изъявительном наклонении.
24. Простое распространенное предложение с герундием и герундивом; предложения с причастными оборотами
25. Простое предложение с инфинитивными оборотами; сложноподчиненное предложение со сказуемым в конъюнктиве.
26. Временные, причинные, уступительные предложения.

27. Условно-сравнительные и условно-желательные предложения.

28. Предложения подлежащие, предложения следствия, определительные предложения.

2.1 Описание процедуры выставления оценки

По итогам экзамена выставляется одна из оценок: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» или «неудовлетворительно».

Оценка «Отлично» выставляется аспиранту, который демонстрирует глубокое и полное владение содержанием материала и понятийным аппаратом дисциплины; осуществляет межпредметные связи; умеет связывать теорию с практикой. Аспирант дает развернутые, полные и четкие ответы на вопросы экзаменационного билета и дополнительные вопросы, соблюдает логическую последовательность при изложении материала. Грамотно использует научную терминологию.

Оценка «Хорошо» выставляется аспиранту, ответ которого на экзамене в целом соответствуют указанным выше критериям, но отличается меньшей обстоятельностью, глубиной, обоснованностью и полнотой. В ответе имеют место отдельные неточности (несущественные ошибки), которые исправляются аспирантом после дополнительных и (или) уточняющих вопросов экзаменатора.

Оценка «Удовлетворительно» выставляется аспиранту, который дает недостаточно полные и последовательные ответы на вопросы экзаменационного билета и дополнительные вопросы, но при этом демонстрирует умение выделить существенные и несущественные признаки и установить причинно-следственные связи. При ответах аспирант допускает ошибки в определении и раскрытии отдельных понятий, формулировке положений, которые аспирант затрудняется исправить самостоятельно. При аргументации ответа аспирант не обосновывает свои суждения. На часть дополнительных вопросов студент затрудняется дать ответ или дает неверные ответы.

Оценка «Неудовлетворительно» выставляется аспиранту, который демонстрирует разрозненные, бессистемные знания; беспорядочно и неуверенно излагает материал; не умеет выделять главное и второстепенное, не умеет соединять теоретические положения с практикой, не устанавливает межпредметные связи; допускает грубые ошибки при определении сущности раскрываемых понятий, явлений, вследствие непонимания их существенных и несущественных признаков и связей; дает неполные ответы, логика и последовательность изложения которых имеют существенные и принципиальные нарушения, в ответах отсутствуют выводы. Дополнительные и уточняющие вопросы экзаменатора не приводят к коррекции ответов аспиранта.

Оценка «Неудовлетворительно» выставляется также аспиранту, который взял экзаменационный билет, но отвечать отказался.